

Las mil y una noches

el manga

la otra h

Diseño de la cubierta: la otra h
Adaptación: Variety Artworks
Traducción: Marta E. Gallego Urbiola, DARUMA Serveis Lingüístics, S.L.
Rotulación: Acrobat Estudio
Título original: Manga de dokuha, One Thousand and One Nights

Edición original japonesa publicada por East Press Co., Ltd.
Edición española publicada gracias al acuerdo con East Press Co., Ltd.
a través de The English Agency (Japan), Ltd.

© 2015, la otra h, Barcelona
© 2010, Variety Art Works, East Press Co., Ltd

ISBN: 978-84-16540-15-0

La reproducción total o parcial de esta obra sin el consentimiento expreso de los titulares del *Copyright* está prohibida al amparo de la legislación vigente.

Imprenta: Tesigraf
Depósito legal:
Printed in Spain

la otra h
www.laotra.com

Las mil y una noches

Personajes principales



Shahryar

Un rey afligido por la traición de su amada esposa. Como consecuencia, ha dejado de confiar en las mujeres y ha mandado ejecutar a numerosas jóvenes.

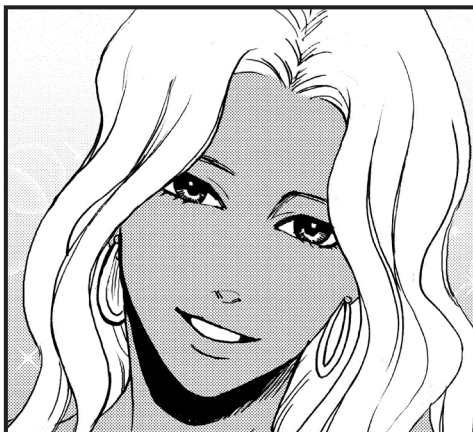
Scheherezade

Hija del visir, culta y gran conocedora de la historia y la literatura, logra cautivar el complejo corazón del rey con sus cuentos.



El jorobado

Un hombre contrahecho cuyo aspecto lo convierte en el objeto de las burlas de muchos.





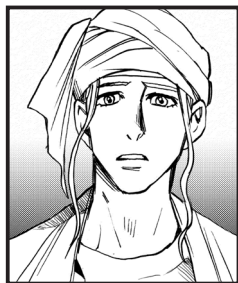
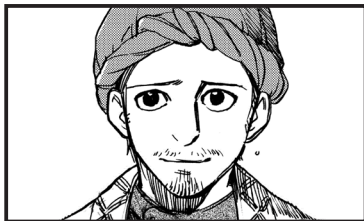
Anís al Jalis y Nur al Din

Dos jóvenes de gran belleza y noble carácter.
Se enamoran a primera vista.



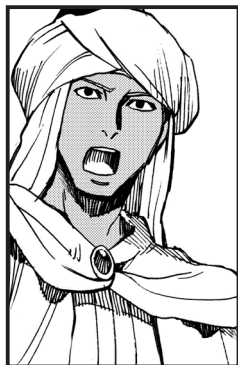
Abu Kir y Abu Sir

Dos buenos amigos, tintorero y
barbero respectivamente.



Aziz

Hijo de un mercader. Una
gran melancolía lo impulsa
a emprender un viaje.



Kamar al Akmar

Hijo del rey de Persia.
Un joven valiente y activo.

Maruf

Zapatero remendón que tiene
problemas con su mujer.

Índice

Historia de Scheherezade y el rey	14
Historia del jorobado	33
Historia de la bella Anís al Jalis	53
Historia de Aziz y Aziza	82
Historia del caballo de ébano	114
Historia del barbero y el tintorero	144
Historia del zapatero y su mujer	173
Conclusión	191

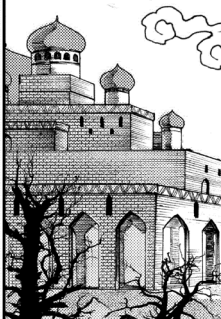
**¡ALA-
BEMOS
A ALÁ,
SEÑOR
DEL UNI-
VERSO!**



**¡SEAN LA PLEGARIA
Y LA PAZ PARA EL
PRÍNCIPE DE LOS
ENVIADOS, NUESTRO
SEÑOR Y SOBERANO
MOHAMED!**



**¡Y SEAN, PARA TO-
DOS LOS TUYOS,
LA PLEGARIA Y LA
PAZ SIEMPRE UNI-
DAS HASTA EL DÍA
DEL JUICIO FINAL!**



**TE
ROGA-
MOS QUE
SALVES
ESTE PAÍS
Y NOS
TRAIGAS
LA PAZ A
TODOS.**

**ALÁ
TODO-
PODE-
ROSO.**



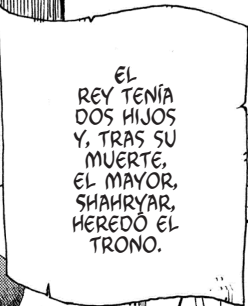
Las mil y una noches

el manga.




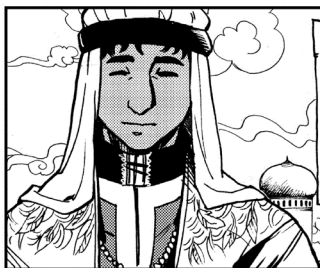
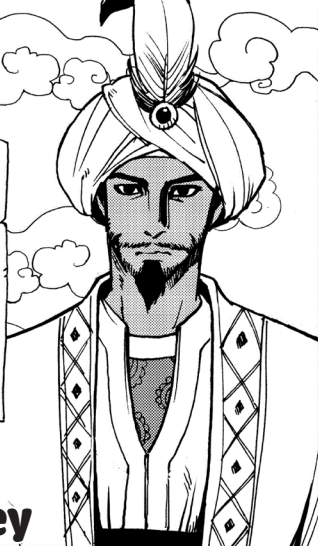


CUÉNTASE
QUE EN LA
ANTIGÜEDAD
HUBO UN REY
ENTRE LOS
REYES DE
SASAN, ENTRE
LAS ISLAS DE
LA INDIA Y
DE LA CHINA.



EL
REY TENÍA
DOS HIJOS
Y, TRAS SU
MUERTE,
EL MAYOR,
SHAHRYAR,
HEREDÓ EL
TRONO.


Historia de Schéhérazade y el rey



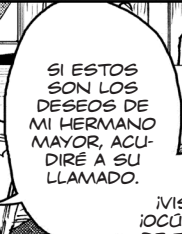
CADA UNO
EN SU PAÍS
GOBERNARON
CON LA CON-
FIANZA DE
SU PUEBLO
DURANTE
20 AÑOS.



EL MENOR,
SHAHZAMAN,
SE CONVIRTIÓ
EN REY DE
SAMARCANDA.



UN DÍA, EL
MAYOR SENTIÓ
GANAS DE
VOLVER A VER
A SU HER-
MANO Y LE
ENVIÓ UNA
MISIVA PARA
QUE FUERA A
VISITARLO A
SU REINO.



SI ESTOS
SON LOS
DESEOS
DE MI HERMANO
MAYOR, ACU-
DIRÉ A SU
LLAMADO.



¡VISIR!
¡OCÚPATE
DE TODO
EN MI
AUSEN-
CIA!



¡SÍ,
ALTE-
ZA.

LA
NOCHE DE
SU PARTIDA,
CUANDO YA
SE ENCON-
TRABA EN
EL CAMPA-
MENTO
CON SUS
HOMBRES...

¿NO
ENCUENTRO
LAS PERLAS QUE
IBA A OFRECER
A MI HERMANO
COMO REGALO!
¿LAS HABRÉ
OLVIDADO EN
EL PALACIO?

¡SI
ME DOY
PRISA EN
RECOGERLAS,
NO SE ME
HARÁ TAR-
DE PARA
PARTIR!

TAL VEZ
FUERA LA
VOLUNTAD
DE ALÁ QUE
SE DIRIGIE-
RA SOLO DE
VUELTA AL
PALACIO.

PORQUE,
UNA VEZ
ALLÍ, FUE
TESTIGO
DE LA TRAI-
CIÓN DE
SUA AMADA
ESPOSA.

¡LA
ENCON-
TRÓ EN
BRAZOS
DE UNO
DE LOS
ESCLA-
VOS NE-
GROS!

A SHAH-
ZAMAN
SE LE
NUBLÓ
LA VISTA.



TRAS PRESENCIAR AQUELLA ESCENA DE ADULTERIO, SHAHZAMAN (EJECUTÓ A) SU ESPOSA Y AL ESCLAVO Y REGRESÓ AL CAMPAMENTO, DESDE DONDE PARTIÓ HACIA LA CAPITAL AL ROMPER EL ALBA.



EN LA CAPITAL...

¡SHAH-ZAMAN, DICHO-SOS LOS OJOS!



¡HERMA-NO...!

¡HACÍA TANTO QUE NO NOS VEÍAMOS...! ¡TE ESPERABA!



¿TE ENCUENTRAS MAL? TIENES MAL ASPECTO...

NO ES NADA. SERÁ EL CANSANCIO DEL VIAJE...



SHAH-
RYAR NO
ESCATIMO
EN MEDIOS
PARA DAR LA
BIENVENIDA A
SU HERMANO
S MENOR.

PERO
LOS DIAS
PASABAN Y
SHAHZAMAN
SEGUÍA ME-
LANCÓLICO Y
SIN PROBAR
BOCADO.



¿ACASO
ESTÁS
INCÓMODO
EN MI
COMPañÍA,
SHAHZA-
MAN?

EN
ABSOLUTO,
SHAHRYAR,
¡NO ES
CULPA
TUYA!



NO PUEDO
REVELARTE
EL MOTIVO...
PERO UNA GRAN
PENA EMBARGA
MI ESPIRITU
EN ESTOS
MOMENTOS.



CON-
QUE
PENAS,
¿EH?

¡MUY
BIEN!
¡BUSCA-
REMOS
LA MANE-
RA DE
QUE LAS
OLVI-
DES!

¿QUÉ
TE PA-
RECE
SALIR
DE CA-
ZA?

ASÍ
SEGURO
QUE TE
ANIMAS.

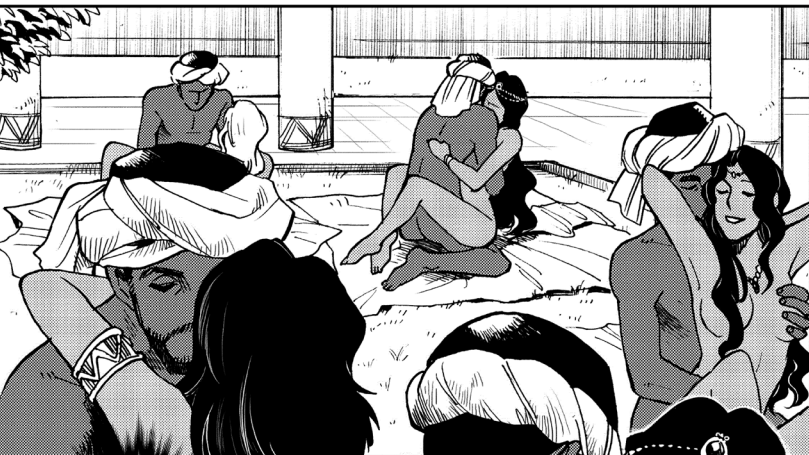
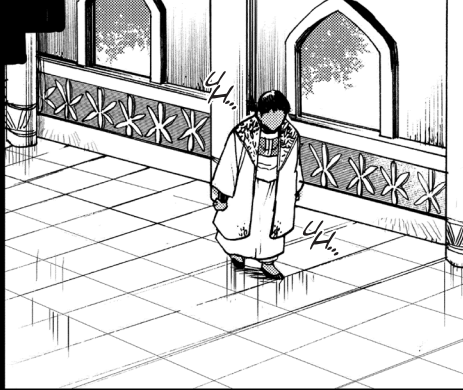


SIN
EMBARGO,
SHAH-
ZAMAN
DECLINÓ
LA INVI-
TACIÓN
DE SU
HERMANO,
QUE SALIÓ
A CAZAR
SIN ÉL.

ESTE
ES EL
TIPO DE
PREOCU-
PACIONES
QUE DEBO
SOLUCIONAR
POR MÍ
MISMO.

COMO
DESEES,
PERO NO
TE OBSE-
SIONES.

RE-
ZARÉ
PARA QUE
PUEDAS
DISIPAR-
LAS PRON-
TO.

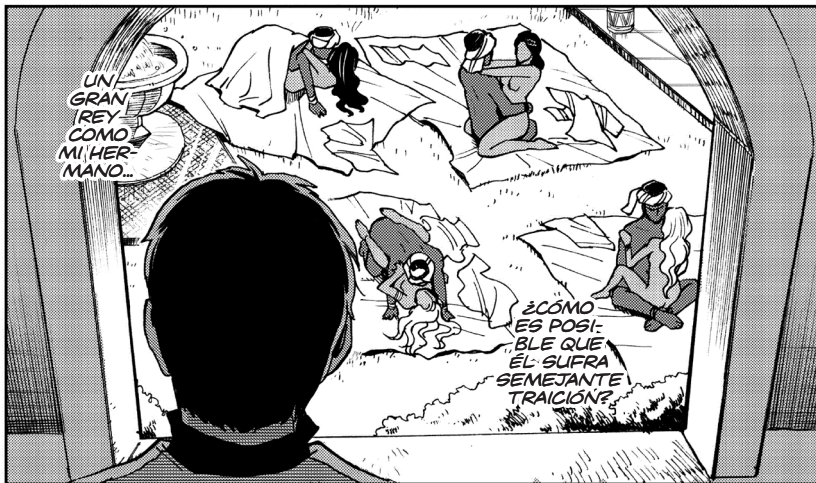


NO HAY
DUDA, ES LA
ESPOSA DE
MI HERMA-
NO CON UN
AMANTE...



QUÉ
DESVER-
GONZA-
DA...

UN
GRAN
REY
COMO
MI HER-
MANO...



¿CÓMO
ES POSI-
BLE QUE
ÉL SUFRA
SEMEJANTE
TRAICIÓN?

COMPA-
RADA CON
ESTO...



MI PROPIA
DESGRACIA
ES INSIGNI-
FICANTE.

MI
POBRE
HERMA-
NO...

